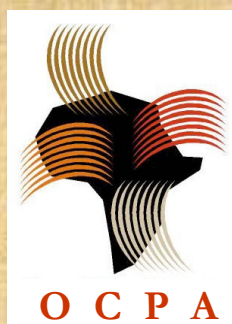


# Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international non-governmental organization. It was created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation and UNESCO with a view to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination and co-operation at the regional and international levels.

## OCPA NEWS

N°159



26 June 2006

This issue is sent to 7535 addresses

\*

***VISIT THE OCPA WEB SITE***

<http://www.ocpanet.org>

\*

Are you planning meetings, research activities, publications of interest for

**the Observatory of Cultural Policies in Africa?**

**Have you heard about such activities organized by others?**

**Do you have information about innovative projects in cultural policy and cultural development in Africa?**

**Do you know interesting links or e-mail address lists to be included in the web site or the listserv?**

**Please send information and documents for inclusion in the OCPA web site!**

\*

**Address: OCPA Secretariat**

**11, Rua Comandante Augusto Cardoso, Maputo, Mozambique**

**Postal address; P. O. Box 1207**

**Telephone: +258 21 301015; Fax +258 21 312272**

**E-mail: [secretariat@ocpanet.org](mailto:secretariat@ocpanet.org) or**

**Lupwishi Mbuyamba, director: [director@ocpanet.org](mailto:director@ocpanet.org)**

\*

**Thank you for your co-operation.**

\*

**Should you wish not to receive OCPA News, please send an e-mail.**

**Si vous ne souhaitez pas recevoir OCPA News, envoyez-nous un e-mail.**

**Máté Kovács, editor: [ocpanews@ocpanet.org](mailto:ocpanews@ocpanet.org)**

\*

**Previous issues of OCPA News are available at**

**Lire les numéros précédents d'OCPA News sur le site**

**<http://www.ocpanet.org/>**

**XXX**

**In this issue – Dans ce numéro**

**A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

**A.1 Le Rapport final de la Session de formation en politique et gestion culturelles pour les pays lusophones d'Afrique (Madrid, 4-7 avril 2006)**

The Final Report of the Training Session in Cultural policy and management for African Portuguese Speaking Countries (Madrid, 4-7 April 2006)

### **B. News, events and projects in Africa**

B.1 Angola: Seminar on the preparation of the Third National Cultural Conference

Angola: Préparation du troisième symposium sur la culture

B.2 Le Festival des langues d'Afrique –FESTILA (Kinshasa, 12 – 14 juin 2006)

B.3 FESPAD 2006, L'image nouvelle de l'Afrique (Kigali, 5-12 août 2006)

The Pan African Dance Festival (FESPAD, Kigali, 5-12 August 2006)

B.4 Start the Nivea Art Awards

B.5 The Day of the African Child

### **C. News about cultural institutions and resources in Africa**

C.1 The Visual Arts Network of South Africa (VANSA)

C.2 Cape Africa

C.3 Cape Town Book Fair, 17-20 June 2006

C.4 Centre Africain de Partage du Savoir (CAPS, Cameroun)

C.5 Réseau des Acteurs et des Professionnels des Entreprises et Industries Culturelles

C.6 JOCAR - Journalistes culturels d'Afrique en réseau

### **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

D.1 LabforCulture goes live

Visitez le site LabforCulture

D.2 The Network of Cultural Policy Professionals Project

D.3 Caine Prize for African Writing 2006 - The winner and shortlisted writers

D.4 Books/Livres

D.5 'Mapping the Cultural Economy in the Euro-Mediterranean Region': Call for papers

D.6 UNESCO DigiArts information - Outcomes of the Dak'Art Lab 2006

UNESCO DigiArts information – Résultats du Dak'Art Lab 2006

D.7 Call for contributions - 20th World Dance Congress

### **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Côte d'Ivoire: Partenariat pour une école, lieu d'apprentissage de la culture traditionnelle
- Maroc: Assia Djebar immortalisée
- L'écrivain algérienne sera reçue aujourd'hui à l'Académie française.
- Sénégal: Education des enfants à la lecture et l'analyse des images: Le festival image et vie prend les devants
- Sénégal: Colloque international sur Senghor: Conférences et exposition du 26 au 28 juin
- Congo-Kinshasa: Atelier sur la protection des biens culturels pendant les conflits armés
- Tunisie: Parution du Mois culturel (juin 2006)
- Sénégal: Plaidoyer pour une culture au service du développement
- Angola: Mondial: début d'un spectacle culturel intitulé "Angola festival"
- Pan Afrique: Ouverture d'une exposition œuvre d'art africain contemporain à Washington
- Sénégal: Soutien à l'action culturelle: Marième A. Ndiaye nommée coordonnateur du programme pour le 9e fed
- Afrique du Sud: " En Afrique du Sud, l'Etat met beaucoup d'argent dans le Cinéma "

- Botswana: Piracy Holds African Film Industry At Ransom
- Rwanda: Heritage Centres to Cost \$4 Million
- Namibia: International Art Workshop Revived [column]

#### E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- La Libye rapatrie de la Turquie 15.000 documents d'archives Tripoli, Libye (PANA)
- Annan réaffirme l'attachement de l'ONU à la diversité culturelle Paris, France (PANA)
- Plus de 6.300 oeuvres d'origine malienne exposées en France Bamako, Mali (PANA)
- Trois pays africains au 1er Forum des peuples autochtones Paris, France (PANA)
- Signature d'un accord entre le Musée malien et Trust Aga Khan Bamako, Mali (PANA)
- Le Niger organisera en novembre les Rencontres trans-sahariennes Niamey, Niger (PANA)
- Les 4èmes Rencontres cinématographiques de Bamako prévues en décembre Bamako, Mali
- Libya retrieves 15,000 archives from Turkey Tripoli, Libya (PANA)
- Niger to host trans-Saharan cultural forum November Niamey, Niger (PANA)
- Portuguese language centre opens Saturday in Dakar, Senegal (PANA)

#### **F. Info from newsletters and information services**

##### F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- UNESCO invites proposals for evaluation of Information for All Programme (IFAP)
- L'UNESCO lance un appel d'offres pour l'évaluation du Programme Information pour tous

##### F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- World Summit Concludes
- Cameroon Government Blamed For Neglecting Books
- 7 years of democracy: the story of art and culture...

##### F.3 Development Gateway

- Redefining the role of music in socio-economic development
- Culture and institutions: economic development in the regions of Europe
- Negotiating Sexual and Reproductive Health: Culture Matters
- Understanding and Promoting Development in Africa Today
- Rwandan Centre Universitaire des Arts Uses Culture as a Tool for Reconciliation

##### F.4 Africultures

- Faut-il raser l'île de Gorée?
- Afroargentins rayés de l'histoire
- Afrodescendants d'Arica: les couleurs du Chili

##### F.5 AFRICINFO

- Sénégal - Festival image et Vie du 14 au 17 juin 2006
- Maroc - Festival d'Essaouira, 9ème Edition, du 22 au 25 juin 2006
- Senegal - Image and Life Festival from 14 to 17 June 2006
- Morocco – The Essaouira Festival

##### F.6 Cultural Policy Listserv

- Arts key to UK growth, says Brown
- Charitable Giving Topped \$260 Billion in 2005, Report Finds

##### F.7 La lettre d'Afrik du 15 juin 2006

- Maroc: les imams prêchent contre le sida

##### F.8 Creative City News/Nouvelles des villes créatives

- 2007 Montreal Summit: Vision of a cultural metropolis
- Culturescope fait peau neuve
- Montréal, Qc: Sommet 2007 Montréal: La culture au premier plan

#### F.9 Lettre d'information de la Commission suisse pour l'UNESCO

- 2005 Religions, cultures et communications - certificat de formation continue
- Protection des biens culturels en cas de conflit armé
- Mesures juridiques et pratiques contre le trafic illicite des biens culturels
- L'éclipse des dieux - Grandeur et désespérance des peuples noirs
- The World Heritage Book

#### F.10 ArtMatters.Info

- Tanzania honours women artists
- Children to make, judge films at Nairobi film event

#### F.11 The Soul Beat The Soul Beat 64 - Art for Social Change June 2006

- Painting for Development - Nigeria
- Art for Peace Project - Uganda
- Arts for Social Change Learning Journey - South Africa
- Beyond Awareness Campaign: AIDS Mural Project Handbook
- The 9th Annual International Peace Pals Art Competition and Exhibition

#### F.12 TAG NEWSLETTER

- Artists lead a youth workshop in Khayelitsha (SA)

**XXX**

## **A. News about OCPA and its Web Site/Nouvelles sur OCPA et sur son site internet**

### **A.1 Le Rapport final de la Session de formation en politique et gestion culturelles pour les pays lusophones d'Afrique (Madrid, 4-7 avril 2006)**

Organisée avec la participation de responsables culturels des pays lusophones d'Afrique (Angola, Cap Vert, Guinée Bissau, Mozambique, Sao Tomé et Príncipe), cette session de formation a été réalisée par l'Agence espagnole de coopération internationale (AECI) et l'Observatoire des politiques culturelles en Afrique en coopération avec la Fondation Interarts (Barcelone), les Centres culturels espagnols de Bata et de Malabo (Guinée équatoriale) dans le cadre du programme ACERCA (programme de formation de l'AECI pour le développement du secteur culturel).

Le rapport de cette session est maintenant accessible (seulement en espagnol) sur le site internet de l'OCPA à

[http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/madrid2006/Madrid\\_Final\\_Repor-es.pdf](http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/madrid2006/Madrid_Final_Repor-es.pdf).

Contact: [ocpanews@ocpanet.org](mailto:ocpanews@ocpanet.org)

\*\*\*

**The Final Report of the Training Session in Cultural policy and management for African Portuguese Speaking Countries (Madrid, 4-7 April 2006)**

Realized with the participation of cultural of cultural specialists of African Portuguese Speaking Countries (Angola, Cabo Verde, Guinea Bissau, Mozambique, Sao Tomé and Príncipe), the session was organized by the Spanish Agency for International Co-operation (AECI) and the Observatory of Cultural Policies in Africa in co-operation with the Interarts Foundation (Barcelona), the Spanish C cultural Centres of Bata and Malabo (Equatorial Guinea) in the framework of the programme ACERCA (AECI training programme for the development of the cultural sector).

The Final report of the Session is now accessible (only in Spanish) on the OCPA web site at

[http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/madrid2006/Madrid\\_Final\\_Repor-es.pdf](http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/madrid2006/Madrid_Final_Repor-es.pdf).

Contact: [ocpanews@ocpanet.org](mailto:ocpanews@ocpanet.org)

\*\*\*

## **B. News, events and projects in Africa**

### **B.1 Angola: Seminar on the preparation of the Third National Cultural Conference**

Luanda, 06/15 - With the aim to gather provincial government officials, cultural associations and staff from the sector, the Culture Ministry (Mincult) held in Luanda, from 15 to 17 June, a methodological seminar about the Third Symposium on National Culture.

During the meeting it will be discussed aspects such as the "Angolanness, Identity and Memory", Cultural heritage, material and immaterial", "Artistic creation in Angola ", "Cultural Associations" and "Economic dimension of culture".

The third conference on National Culture will take place on 11-16 September of this year, in Luanda, and it is an open forum to debate ideas that aim to find hints for a more extensive movement of research in the cultural field, among other subjects. It will also deal with the promotion of both various forms of cultural innovation based on positive traditional values.

\*\*\*

### **Angola: Préparation du troisième symposium sur la culture**

Un séminaire méthodologique se réalise du 15 au 16 courant, à Luanda, sous l'égide du Ministère de la Culture, pour préparer le IIIème symposium sur la culture nationale, qui aura lieu du 11 au 16 septembre 2006.

Source: IFACCA/Angola Press:

<http://www.angolapress-angop.ao/noticia-e.asp?ID=448289>

and Simão SOUINDOULA, Cultures Bantu [bantulink@yahoo.fr](mailto:bantulink@yahoo.fr)

\*\*\*

### **B.2 Le Festival des langues d'Afrique –FESTILA (Kinshasa, 12 – 14 juin 2006)**

Le ministre de la Culture et des Arts, Philémon Mukendi, a procédé le 12 juin à l'inauguration de la première édition du Festila. La cérémonie d'ouverture à laquelle ont assisté les représentants du Chef de l'Etat, de l'Unesco et de l'OIF.

Le festival a pour but de promouvoir des langues locales en revalorisant leur complémentarité et leur diversité ainsi que d'organiser des manifestations linguistiques et artistiques de masse à caractère périodique dans l'espace africain.

La première édition placée autour du thème Promotion et co-développement des langues d'Afrique. Pourquoi langues d'Afrique, et non, langues africaines? Sur le continent évoluent des langues de souche africaine et celles issues du contact de l'Afrique avec les autres espaces non africains.

Source: Le Potentiel (Kinshasa)

<http://fr.allafrica.com/stories/200606130495.html>

\*\*\*

### **B.3 FESPAD 2006, L'image nouvelle de l'Afrique (Kigali, 5-12 août 2006)**

Le Festival Panafricain de la Danse (FESPAD), mis en place en février 1998, est une manifestation dont les objectifs vont dans le sens du développement intégral des populations africaines. En effet, le FESPAD vise à: « amener les populations africaines à œuvrer pour le développement socio-culturel, artistique et politique de l'Afrique ainsi qu'à encourager la constitution des lieux privilégiés de dialogue, de culture d'une paix durable, d'échanges de connaissances, d'appréciation et de respect mutuel. FESPAD 2006 se fait le devoir d'orchestrer à travers son thème slogan «Dense Culture et ImagiNations».

Dense rimant avec Danse, nous voudrions que FESPAD 2006 mobilise toute l'Afrique à promouvoir une culture riche qui se veut un moteur de développement et de cohésion sociale. ImagiNations comme Image des Nations, comme «imagination créatrice », c'est aussi rapprocher les réalités étrangères les unes aux autres dans l'apparence comme la culture et les enjeux du développement.

\*\*\*

### **The Pan African Dance Festival (FESPAD, Kigali, 5-12 August 2006)**

The FESPAD as set up in February 1998 is an event that aims at developing the African continent and its people. FESPAD aims at bringing together the African people so as to take an active part in social, political, economic and cultural development of Africa. FESPAD is willing to promote a new face of Africa and Rwanda in particular. FESPAD 2006 will make this a reality through its slogan "Dense Culture and Imagination"

When using the word 'Dense' sounding 'Dance', we wanted this FESPAD 2006 to call upon all Africans to promote Development and Peace through Education. 'ImagiNations', symbolizing the Image of Nations meaning «creative imagination», is the second part of FESPAD 2006 project. FESPAD 2006 will act as a mobilizing voice for this partnership striving for a new face of Africa.

Web site: <http://www.fespad.co.rw/fespadcomeng.html>

Contact: Ministère Culture [fespad2006@yahoo.com](mailto:fespad2006@yahoo.com)

\*\*\*

#### **B.4 Start the Nivea Art Awards**

Meant to become a platform for development in the field of visual art in KwaZulu Natal, Start is organized by the KZNSA Gallery together with their partners Biersdorf. It selects 20 finalists from a pool of entries solicited from all over KwaZulu Natal. The 20 finalists are commissioned to produce work that will go on display at the KZNSA Gallery for judging.

The commissioned artists work closely with the judges and are required to submit three progress reports before submitting the final artwork. The completed artworks are exhibited at the KZNSA Gallery for the duration of three weeks. The exhibition has proven to be of interest from all stakeholders of the arts in KwaZulu Natal.

For more information contact the Curator Nathi Gumede, KZNSA Gallery

Postnet Suite 150, Private Bag X04, Dalbridge 4014

166 Bulwer Road, Glenwood, Durban 4001

[www.nsagallery.co.za](http://www.nsagallery.co.za)

E-mail: [curator@kznsagallery.co.za](mailto:curator@kznsagallery.co.za)

\*\*\*

#### **B.5 The Day of the African Child**

The 16th of June is the Day of the African Child. It was on this day in 1976 that the children of Soweto rose up against the apartheid system in South Africa. The Organisation of African Unity (OAU) subsequently decided to make this date a day on which the continent remembers, honours and cherishes its children.

Zimbabwe commemorated this occasion with a week of action, with the participation of CHIPAWO is hosting a children's commemoration, supported by SIDA. The programme features a variety of children's performances and testimonies, not only on the history of the day but on many other aspects of their lives and the challenges facing children in Africa.

Contact: Robert McLaren, Chipawo [mshengu@mango.co.zw](mailto:mshengu@mango.co.zw)

\*\*\*

### **C. News about cultural institutions and resources in Africa**

#### **C.1 The Visual Arts Network of South Africa (VANSA)**

VANSA is an organisation established in Johannesburg 2003 by and for South African artists and arts practitioners to represent and lobby in the interests of the visual arts. Focused on issues of art and social development, VANSA seeks to foreground existing historical imbalances and deal with concerns around access, opportunities and coherence within the visual arts sector.

VANSA was set up to make the voices of visual art practitioners heard and to promote and support their practice at every level. It is envisaged that the Network will also serve as a crucial advisory mechanism for government initiatives that have a bearing on the visual arts.

VANSA membership consists of and is open to individual visual arts practitioners, community arts practitioners, curators, gallerists, administrators, as well as organisations, institutions and service providers that participate in or serve the visual arts sector.

The organisation is currently developing its 5-year strategy: Visual Arts and Social Development which will guide the work of its various regions.

<http://www.vansa.co.za/activities.html>

Contact: [info@vansa.co.za](mailto:info@vansa.co.za)

\*\*\*

## **C.2 Cape Africa**

CAPE aims to culturally connect Cape Town, South Africa, Africa and the Diaspora by creating a ground-breaking contemporary African art event - rooted in the local but global in impact. It challenges artistic conventions and practice; crosses socio-economic and geographic divides and culturally empowers audiences by exploring the multilayered diversity and complexity of a contemporary Africa based on roots and routes: of home and belonging and exile, Diaspora, creolisation and hybridity.

CAPE offers a view of contemporary African art as integral to daily life, accessible, even playful and vital to development and transformation. It is a call to action for cultural practitioners to respond to the unique realities of present-day Africa and redefine African cultural practice for an international and local audience.

[http://www.capeafrica.org/about\\_overview.html](http://www.capeafrica.org/about_overview.html)

Cape Africa Platform, 71 Buitengracht Street , Cape Town , South Africa

PO Box 15806, Vlaeberg, 8018, South Africa, (tel) +27 21 488 3064; (fax) +27 21 488 3061

Contact: [info@capeafrica.org](mailto:info@capeafrica.org)

\*\*\*

## **C.3 Cape Town Book Fair, 17-20 June 2006**

Thanks to Cape Town's incomparable location as well as the technical, financial and international marketing support of the Frankfurt Book Fair and the Publishers' Association of South Africa, the fair is expected to attract thousands of visitors in its first year and, in the long-term, is envisaged to become a regular "must attend" event on the international cultural calendar. The Cape Town Book Fair (CTBF) is set for success when it opens its doors for the first time in June at the Cape Town International Convention Centre.

It showcases leading international and local publishers in the heart of the booming South African market. The fair becomes an annual event, which is generating unprecedented interest in African writing, reading, and publishing.

More information at <http://www.capetownbookfair.com/ctibf/en/index.php>

Contact: Cape Town Book Fair, Vanessa Badroodien, Director  
Centre for the Book, 2 Queen Victoria Str., Cape Town 8000  
Phone: +27 (0) 21 4225004, Fax: +27 (0) 21 4261733  
E-mail: [info@capetownbookfair.co.za](mailto:info@capetownbookfair.co.za)

\*\*\*

#### **C.4 Centre Africain de Partage du Savoir (CAPS, Cameroun)**

Le CAPS est un centre de recherche, d'études et de documentation en Sciences sociales. Fondé au Cameroun le 19 septembre 2005, il vise à promouvoir et à soutenir la recherche en sciences humaines notamment par

- La collecte, la conservation et la valorisation de la documentation privée ;
- L'orientation des chercheurs vers des informateurs et des propriétaires d'archives privées ;
- L'acquisition et la production du savoir à partir des sources inédites ;
- La formation intellectuelle et, partant le développement de l'Homme.

Le Service des archives privées assure la meilleure collaboration des chercheurs avec les propriétaires d'archives privées. Le Service des sources orales entretient le contact des chercheurs avec les informateurs, les gardiens de l'oralité.

Contact: Dr Mbengué Nguimè Martin, Historien  
BP: 654 Ngaoundéré-Cameroun  
Tél.: +237 951 96 80/+237 787 16 79  
E-mail: [Caps.mbm@ yahoo.fr](mailto:Caps.mbm@ yahoo.fr)

\*\*\*

#### **C.5 Réseau des Acteurs et des Professionnels des Entreprises et Industries Culturelles de l'Afrique de l'Ouest**

Cette nouvelle structure a été créée le 23 mai 2006 à Dakar, au terme des consultations organisées dans le cadre d'un Forum du partenariat sur les techniques, les technologies émergentes et les ressources humaines (15 mai 2006).

Le Réseau est un groupement d'experts indépendants et de structures privées, originaires du Bénin, du Burkina Faso, du Cap Vert, du Mali, du Niger, du Sénégal et du Togo, exerçant dans les secteurs des études économiques, la recherche appliquée, les arts du spectacle, les métiers d'art textile, le tourisme culturel, les activités de loisir, le multimédia, l'audiovisuel, l'éducation, les techniques de l'Information et de la Communication.

Le Réseau se propose, par la synergie des moyens et de l'expertise de ses membres de contribuer à une plus grande implication du secteur privé dans la formulation et la mise en œuvre des politiques africaines d'intégration économique et de coopération culturelle.

Contact: Samba SARR, Président du Comité de coordination du Réseau, B.P 6401  
Dakar, Etoile  
E-mail: [samba\\_sarr2002@yahoo.fr](mailto:samba_sarr2002@yahoo.fr)

\*\*\*

#### **C.6 JOCAR - Journalistes culturels d'Afrique en réseau**

Dakar, Sénégal (PANA) – L'Association panafricaine des journalistes culturels a été créée en mai 2000 à Gorée au Sénégal. Elle est devenue JOCAR au cours d'une assemblée générale en octobre 2003 à Bamako au Mali. Selon le coordinateur général de JOCAR, Alassane Cissé, le développement de l'art et de la culture en Afrique et dans le monde passe par l'avènement d'une véritable presse culturelle spécialisée et professionnelle africaine, a soutenu vendredi à Dakar,

S'exprimant lors d'une interview avec la PANA sur la participation de JOCAR à la dernière édition de la Biennale de l'Art africain contemporain (Dak'Art 2006 ), Alassane Cissé a estimé que la presse culturelle africaine bien formée peut "accompagner sans complaisance et avec un regard critique la création artistique et les initiatives culturelles sur le continent".

Guidés par l'objectif de conscientiser l'Afrique sur les enjeux culturels dans un contexte marqué par la mondialisation, les Journalistes culturels d'Afrique en réseau veulent soumettre aux structures concernées l'organisation d'une rencontre internationale de la presse culturelle sur la diversité culturelle.

Source: Alcinou Da Costa [alcinou@wanadoo.fr](mailto:alcinou@wanadoo.fr)

\*\*\*

## **D. News, institutions, resources and events in other regions and countries**

### **D.1 LabforCulture goes live**

LabforCulture, the dynamic, new interactive website aimed at all those in arts and culture who collaborate, create, share and produce work across borders in Europe, is now live. The site is a vast source of current information and debate on European cultural cooperation, from case studies and inspiring stories of trans-border collaboration to the latest online cultural news and newsletters.

From information and tips on how to fund a project to links to key cultural organisations and networks. There is an extensive resource section and research information includes topical cultural trends and debates in Europe. LabforCulture is unique online cultural concept, and was initiated by the European Cultural Foundation together with many partners. It is supported by all the leading European cultural organisations, by many Culture Ministries, and the European Commission.

\*\*\*

### **Visitez le site LabforCulture**

LabforCulture est une plate-forme en ligne qui facilite l'accès à l'information et au savoir. Elle est dédiée à la coopération culturelle européenne et complétée, hors ligne, par une gamme de services et d'activités de programmes. Le site vous offre une richesse d'informations sur la coopération culturelle pour et dans toute l'Europe élargie, et constitue une plate-forme d'échange culturel transnational, de débats culturels, de nouvelles et de recherche.

LabforCulture est mis au point comme un outil en ligne pour les praticiens culturels, les opérateurs et les managers, ainsi que pour les artistes et les

organisations artistiques, les chercheurs culturels, les organismes de recherche, les décideurs politiques et les investisseurs dans les arts et la culture. Il s'agit d'un projet en partenariat qui est développé, financé et soutenu, conjointement, par plusieurs associations culturelles importantes d'Europe.

Contact: LabforCulture.org, Roemer Visscherstraat 18, 1054 EX Amsterdam, The Netherlands

Tel: +31 (0) 20 412 10 17 ; Fax: +31 (0) 20 412 24 68

Site: <http://www.LabforCulture.org>

Email: [info@labforculture.org](mailto:info@labforculture.org)

Source: European Cultural Foundation [eurocult@mailinglijst.nl](mailto:eurocult@mailinglijst.nl)

\*\*\*

## **D.2 The Network of Cultural Policy Professionals Project**

The Center for Arts and Culture in Washington has recently conducted an open survey to determine the feasibility, interest, and the purposes an informal Cultural Policy Professionals Network could serve. The project aims to connect young cultural policy professionals internationally for comparative as well as collaborative purposes. Following this feasibility study phase of the project, the initiators will establish an advisory committee and, if enough interest will be raised in the project, a larger meeting will be organised in summer 2006.

For more information about this initiative write to Aimee Fullman (formerly of the Center for Arts & Culture) and Catherine O'Connor of Georgetown University, at [culpolpros@gmail.com](mailto:culpolpros@gmail.com), or visit [www.culturalcommons.org](http://www.culturalcommons.org).

Source: Policies for Culture [info@policiesforculture.org](mailto:info@policiesforculture.org)

\*\*\*

## **D.3 Caine Prize for African Writing 2006 - The winner and shortlisted writers**

The 2006 shortlist comprises:

- Sefi Atta (Nigeria), for *The Last Trip*, from *Chimurenga* 8, 2006
- Darrel Bristow-Bovey (South Africa), for *A Joburg story*, from *African Compass – New Writing from Southern Africa 2005*, Spearhead, 2005
- Garland Muthoni (Kenya), for *Tracking the Scent of My Mother*, from *Seventh Street Alchemy: A Selection of Writings from the Caine Prize for African Writing 2004*, Jacana Media, 2005
- Laila Lalami (Morocco), for *The Fanatic*, from *Hope and Other Dangerous Pursuits*, Algonquin Books of Chapel Hill, 2005
- Mary Watson (South Africa), for *Jungfrau*, from *Moss*, Kwela Books, 2004

Source: The Africa Centre [info@africacentre.org.uk](mailto:info@africacentre.org.uk)

Website: <http://www.africacentre.org.uk>

\*\*\*

## **D.4 Books/Livres**

### **Hernandez Soto, Carlos: Kalunga Eh! Los Congos de Villa Mella**

L'auteur met en relief le rôle essentiel des de la Confrérie des Congos de Villa Mella, cette structure associative traditionnelle dans les cérémonies de funérailles à

Villa Mella, région adjacent la capitale de la partie orientale de l'ancienne Hispaniola.

Editorial Letra Gráfica, Santo Domingo, República Dominicana, 2006. N°ISBN 99934-32-19-1

Tels.: 537-2544 ou 537-2691 Fax: 482-8842

E-mail: [libros@mail.com](mailto:libros@mail.com)

\*\*\*

**The Role of the Museum in Creating Multi-cultural Identities. Garth Allen and Caroline Anson.** November 2005. E. Mellen Publishers ISBN 0-7734-6016-0.

This book, by Professor Garth Allen and Dr. Caroline Anson, brings together theoretical and empirical work exploring the role of the museum within contemporary debates about citizenship and culture. In particular, it focuses on the claims made by museums world wide that it is through them that people can achieve an enhanced sense of political and cultural identity.

Contact: [RUKConsultants@gmail.com](mailto:RUKConsultants@gmail.com)

\*\*\*

#### **D.5 Workshop on 'Mapping the Cultural Economy in the Euro-Mediterranean Region': Call for papers - Reminder**

This workshop is to take place at the European University Institute, Florence, in the framework of the the eighth session of the Mediterranean Research Meeting from 21–25 March 2007 in Florence. It will bring together more than 200 scholars from the Middle East & North Africa (MENA), Europe, and elsewhere.

The deadline for the call for this workshop is given as 10 July, 2006, but the EUI will probably accept candidatures received later, until 30 August, 2006. The link to the programme details and the call for papers is:

<http://www.iue.it/RSCAS/Research/Mediterranean/mrm2007/Index.shtml>

Source: Yudhishtir (Raj) ISAR, American University of Paris

E-mail: [risar@aup.fr](mailto:risar@aup.fr)

\*\*\*

#### **D.6 UNESCO DigiArts information - Outcomes of the Dak'Art Lab 2006**

This year's Dak'Art\_Lab (6-14 May 2006, Dakar, Senegal) was showcased though a comprehensive programme of an exhibition, forum discussions, and training workshops on creative digital practises in the African context, organized by UNESCO in partnership with the Daniel Langlois Foundation.

1. Digital productions of the Dak'Art Lab\_2006 workshop
2. Dak'Art\_Lab 2006: Encounters and experiences

Additional information: Call for participation

- Video for mobile platforms exhibition - Theme: Endopolitics/microvideos of everyday life, Deadline 28 July 2006
- XII CanariasMediafest - Call for entries - [Spanish version](#)

\*\*\*

## **UNESCO DigiArts information – Résultats du Dak'Art Lab 2006**

Organisé par l'UNESCO en partenariat avec la Fondation Daniel Langlois, le programme du Dak'Art Lab de cette année (6 au 14 mai 2006, Dakar, Sénégal) s'est organisé autour de forums de discussion, d'une exposition et d'ateliers de formation sur les pratiques numériques dans le contexte africain.

1. Productions réalisées au cours de l'atelier du Dak'Art\_Lab 2006
2. Dak'Art\_Lab 2006: Rencontres et expériences

Information supplémentaire: Appel à participation

- Vidéos destinées à des plateformes mobiles - Thème: Endopolitics/microvideos pour tous les jours. Date limite: 28 juillet 2006
- XII CanariasMediafest - Appel à participation en anglais - en espagnol

<http://portal.unesco.org/digiarts>

E-mail: [digiarts@unesco.org](mailto:digiarts@unesco.org)

\*\*\*

### **D.7 Call for contributions - 20th World Dance Congress**

Papers, performances and other contributions to be presented at the 20th World Congress on Dance Research, Athens, Greece, 25-29 October 2006. Contributions can be: papers containing results of original research, performances, classes, presentations, videos, exhibitions. Registered conferees can apply for financial assistance to cover travel expenses.

Contact: International Dance Council – CID, President's Office [president@cid-unesco.org](mailto:president@cid-unesco.org).

\*\*\*

## **E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press**

### **E.1 Links to portals**

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.panapress.com/RubIndexlat.asp?code=fre006>

[http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no\\_rubrique=9](http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9)

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

\*\*\*

### **E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica**

#### **Côte d'Ivoire: Partenariat pour une école, lieu d'apprentissage de la culture traditionnelle**

Projet de convention entre le CIRD MA et le ministère de l'éducation nationale.

\*\*\*

#### **Maroc: Assia Djébar immortalisée**

L'écrivain algérienne sera reçue aujourd'hui à l'Académie française.

\*\*\*

**Sénégal: Education des enfants à la lecture et l'analyse des images: Le festival image et vie prend les devants**

La question de l'apprentissage des enfants à l'image à l'école doit susciter l'adhésion de tous. Le week-end dernier, les participants au forum sur 'Enjeux d'une éducation à l'image à l'école' l'ont fait savoir au cours des échanges.

\*\*\*

**Sénégal: Colloque international sur Senghor: Conférences et exposition du 26 au 28 juin**

Dans le cadre de la célébration de l'année Senghor, la Fondation Léopold Sédar Senghor, en collaboration avec la section sénégalaise de l'Association internationale des critiques d'art (Aica-Sénégal) et la Maison africaine de la poésie internationale (Mapi) organise du lundi 26 au mercredi 28 un colloque international sur le ...

\*\*\*

**Congo-Kinshasa: Atelier sur la protection des biens culturels pendant les conflits armés**

Il s'est tenu du 17 au 19 juin 2006 au musée national de Kinshasa une session sur la protection des biens culturels pendant les conflits armés. Les travaux, initiés par le ministère de la Culture et des Arts avec l'appui de l'UNESCO, ont connu la participation des experts, représentants l'Institut des musées nationaux du Congo, du bureau central ...

\*\*\*

**Tunisie: Parution du Mois culturel (juin 2006)**

Sous le patronage du ministère de la Culture et de la Sauvegarde du patrimoine, le Centre national de communication culturelle vient de publier un nouveau numéro du Mois culturel, édition juin 2006, dans une nouvelle allure qui se distingue par l'aura de la forme et un rappel des meilleurs rendez-vous culturels couvrant les manifestations culturelles des gouvernorats.

\*\*\*

**Sénégal: Plaidoyer pour une culture au service du développement**

La 6e édition du festival de Foundiougne (Fesfou) a vécu. Organisé sur le thème « diversité culturelle, facteur de paix et de développement », le Fesfou a été un véritable moment d'échanges et de brassage culturels. Et l'initiateur est Tidiane Camara, président du comité d'organisation.

\*\*\*

**Angola: Mondial: début d'un spectacle culturel intitulé "Angola festival"**

Un événement culturel intitulé "Angola festival" démarre ce vendredi jusqu'au 18 juin prochain, à Celle, en Allemagne, sous l'égide de l'Organisation du Mouvement National Spontané.

\*\*\*

**Pan Afrique: Ouverture d'une exposition d'oeuvres d'art africain contemporain à Washington**

Cette exposition porte sur les représentations littérales et symboliques du corps humain.

\*\*\*

**Sénégal: Soutien a l'action culturelle: Marième A. Ndiaye nommée coordonnateur du programme pour le 9e fed**

Le comité de pilotage et de financement du Programme de soutien à l'action culturelle (Psac) du 9ème Fed (Fonds européen de développement) a été installé lundi dernier dans les locaux de son département par Mame Birame Diouf, ministre de la Culture et du Patrimoine historique classé.

\*\*\*

**Afrique du Sud: " En Afrique du Sud, l'Etat met beaucoup d'argent dans le Cinéma "**

Après avoir sillonné le continent africain pour couvrir les événements culturels, Vincent Garrigues a pris les habits de diplomate comme attaché audiovisuel et action culturelle à l'ambassade de France en Afrique du Sud.

\*\*\*

**Botswana: Piracy Holds African Film Industry At Ransom**

'If piracy in the continent persists, film producers and movie directors may not want to invest in locations in Africa,' said Moonyeenn Lee, the casting director of Oscar-winning, Tsotsi, during a press conference last week.

\*\*\*

**Rwanda: Heritage Centres to Cost \$4 Million**

The construction and creation of new Heritage centres countrywide by the year 2010 is estimated to cost over US\$4 million, the public relations manager at the national museum in Huye District, Jerome Karangwa, has disclosed.

\*\*\*

**Namibia: International Art Workshop Revived [column]**

The recent announcement that the formative Tulipamwe International Artists' Workshop that ran for eleven years and that spawned many new artists and deepened the creative powers of more established artists, would be revived and given a new focus was indeed one of the happiest of this extraordinary year. Tulipamwe was, and is, a marvellous work of the imagination.

\*\*\*

**E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress**

**La Libye rapatrie de la Turquie 15.000 documents d'archives** Tripoli, Libye (PANA) - La Direction libyenne de la documentation et des manuscrits a rapatrié 15000 documents des archives ottomanes couvrant la période de l'occupation de la Libye par la Turquie au début de sa colonisation par l'Italie. 22/06/2006

\*\*\*

**Annan réaffirme l'attachement de l'ONU à la diversité culturelle** Paris, France (PANA) – Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, a réaffirmé mardi à Paris, l'attachement de son institution à la diversité culturelle, se félicitant de la création en France d'un musée dédié "aux arts et civilisations d'Afrique, d'Océanie et des Amériques". 20/06/2006

\*\*\*

**Plus de 6.300 oeuvres d'origine malienne exposées en France** Bamako, Mali

(PANA) - Le président français, Jacques Chirac, inaugure mardi, à Paris, le musée du Quai Branly, qui rassemble quelque 300.000 oeuvres du monde entier dont 6.310 oeuvres d'origine malienne et 70.000 des autres pays africains, a appris la PANA de bonne source à Bamako. 19/06/2006

\*\*\*

**Trois pays africains au 1er Forum des peuples autochtones en France** Paris, France (PANA) - Trois délégations venues du Mali, du Maroc et du Niger représenteront l'Afrique au premier Forum international des Peuples autochtones unis (PAU), prévu du 19 au 24 juin à Pau, dans le sud de la France, ont annoncé à la PANA les organisateurs de la rencontre. 18/06/2006

\*\*\*

**Signature d'un accord entre le Musée malien et Trust Aga Khan** Bamako, Mali (PANA) - Le Musée national du Mali a signé avec la société Trust Aga Khan pour la culture un accord de collaboration destiné à le doter de nouvelles capacités informatiques et de favoriser le développement des services de conservation de ses collections. 14/06/2006

\*\*\*

**Le Niger organisera en novembre les Rencontres trans-sahariennes** Niamey, Niger (PANA) – Le Niger organisera du 1er au 7 novembre à Niamey et à Agadez Les Rencontres transsahariennes des arts et de la culture, a annoncé lundi le ministre nigérien des Arts et de la Communication, Oumarou Hadari. 12/06/2006

\*\*\*

**Les 4èmes Rencontres cinématographiques de Bamako prévues en décembre** Bamako, Mali (PANA) - La quatrième édition de Rencontres cinématographiques de Bamako débutera le 10 décembre prochain à Nyamina, a confié à la PANA le cinéaste malien Souleymane Cissé, président de l'Union des créateurs et entrepreneurs du cinéma et de l'audiovisuel de l'Afrique de l'Ouest (UCECAO). 10/06/2006

\*\*\*

**Libya retrieves 15,000 archives from Turkey** Tripoli, Libya (PANA) - The Libyan Office for documentation and manuscripts has brought home from Turkey 15,000 documents of Ottoman Empire archives spanning Libya's occupation by Turkey when the North African territory was under Italian colonial rule. 23/06/2006

\*\*\*

**Niger to host trans-Saharan cultural forum November** Niamey, Niger (PANA) – Niger will host the Trans-Saharan Arts and Culture Meetings from 1-7 November in Niamey and Agadez, the Minister of Arts and Communication, Oumarou Hadari, has announced. 13/06/2006

\*\*\*

**Portuguese language centre opens Saturday in Dakar** Dakar, Senegal (PANA) - A Portuguese language centre will be inaugurated Saturday at the Faculty of Arts of the Dakar-based Cheikh Anta Diop University (UCAD), the Portuguese embassy said Thursday. 08/06/2006

\*\*\*

## **F. Info from newsletters and information services**

### **F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector**

#### **UNESCO invites proposals for evaluation of Information for All Programme (IFAP)**

14-06-2006 (Paris) UNESCO launches an invitation to institutions and expert groups that are interested in evaluating its Information for All Programme (IFAP), an initiative aiming at harnessing the new opportunities of the information age to create equitable societies through better access to information.

\*\*\*

#### **Appel d'offres pour l'évaluation du Programme Information pour tous (PIPT)**

14-06-2006 (Paris) - L'UNESCO invite les institutions et groupes d'experts qui souhaiteraient participer à l'évaluation de son Programme Information pour tous (PIPT) – initiative destinée à tirer parti des nouvelles possibilités offertes par l'ère de l'information pour parvenir à des sociétés équitables grâce à un meilleur accès à l'information – à présenter leurs propositions.

\*\*\*

### **F.2 News from ACORNS, International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies**

#### **World Summit Concludes**

Thursday, June 22, 2006

The third World Summit on Arts and Culture concluded today in Newcastle Gateshead, England. The Summit brought together more than 500 delegates from over 80 countries to discuss the role of culture in regeneration. For more information, click [here](#).

\*\*\*

#### **Cameroon Government Blamed For Neglecting Books**

Oh My News, Monday, June 19, 2006 (Cameroon)

Worried by the increasing bad reading habits and, generally, poor book culture in Cameroon, the National Book Development Council accused President Paul Biya's administration of discouraging the industry's growth.

\*\*\*

#### **7 years of democracy: the story of art and culture...**

Vanguard, Sunday, June 11, 2006 (Nigeria)

Seven years after the enthronement of democracy in the country, the culture and tourism industry has found it's spiraling round the center of definition, trying very hard to locate itself within the defining elements of national reckoning. In this review, Sunday Vanguard Arts takes a dispassionate look at this yet to be untapped economic booster.

[info@ifacca.org](mailto:info@ifacca.org)

\*\*\*

### **F.3 Development Gateway**

### **Redefining the role of music in socio-economic development**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1064951?intcmp=700>

Music is regarded as a source of economic growth. For this reason, economic experts have pushed for investment in and the development of the African music industry in order to increase economic development.

\*\*\*

### **Culture and institutions: economic development in the regions of Europe**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1065226?intcmp=700>

Many scholars have stressed the importance of a country's history in determining its present level of economic development, because historical institutions have a significant role. The author of this paper, however, asserts that culture is equally important in ...

\*\*\*

### **Negotiating Sexual and Reproductive Health: Culture Matters**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1065236?intcmp=700>

"The promotion of sexual and reproductive health (SRH) presents a variety of sensitive and contentious issues, particularly in settings where there may be discord between cultural tradition and social change. Initiatives to promote SRH can be enhanced by taking ...

\*\*\*

### **Understanding and Promoting Development in Africa Today**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1064297?intcmp=700>

Continent of Mothers, Continent of Hope: Understanding and Promoting Development in Africa Today, By Skard Torild is a book in which Skard draws on her rich experience working and living in Central and West Africa to "recount the complex social, economic and political ...

\*\*\*

### **Rwandan Centre Universitaire des Arts Uses Culture as a Tool for Reconciliation**

<http://topics.developmentgateway.org/culture/rc/ItemDetail.do~1064527?intcmp=700>

In spite of the incessant violence and the chaotic pursuit of ten thousands of suspects, ten years after the genocide, Rwanda is working hard to rebuild. The Centre Universitaire des Arts is making a modest, but extraordinary contribution, with recently renewed ...

\*\*\*

## **F.4 Africultures**

### **Faut-il raser l'île de Gorée?**

par Antoine Nguidjol

\*\*\*

## **Afroargentins rayés de l'histoire**

Par Lucía Dominga Molina

\*\*\*

## **Afrodescendants d'Arica: les couleurs du Chili**

Par Foro Ciudadano

\*\*\*

### **F.5 AFRICINFO**

#### **Sénégal - Festival image et Vie du 14 au 17 juin 2006**

Le 14 juin prochain, à l'Institut français Léopold Sédar Senghor, va s'ouvrir la 6e édition du Festival de cinéma Image et Vie. Le thème de l'édition 2006, porte sur «Cinéma et Ecole».

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=910>

\*\*\*

#### **Maroc - Festival d'Essaouira, 9ème Edition, du 22 au 25 juin 2006**

Le meilleur du jazz et du blues pour une fusion magique avec les Gnaoua!

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=909>

\*\*\*

#### **Senegal - Image and Life Festival from 14 to 17 June 2006**

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=910&lang=en>

\*\*\*

#### **Morocco – The Essaouira Festival**

22 to 25 June 2006: Jazz and Blues en honour

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=909&lang=en>

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=877>

Emails: [africinfo@africinfo.org/](mailto:africinfo@africinfo.org)

\*\*\*

### **F.6 Cultural Policy Listserv**

#### **Arts key to UK growth, says Brown**

BBC News, 6/20/2006: "Arts and culture are key to the growth of the British economy, according to Chancellor Gordon Brown. His comments came at the launch of a £12m programme aimed at finding the people who will lead Britain's cultural sector in the future. The programme was initiated by the Chancellor in last year's budget statement."

<http://news.bbc.co.uk/1/hi/entertainment/5098516.stm>

\*\*\*

#### **Charitable Giving Topped \$260 Billion in 2005, Report Finds**

Philanthropy News Digest, 6/19/2006

"Estimated charitable giving reached \$260.28 billion in 2005, an increase of 6.1 percent before inflation, a new report from the Giving USA Foundation finds."

<http://www.fdncenter.org/pnd/news/story.jhtml?id=147900005>

Contact: Sharon Kangas [skangas@artsusa.org](mailto:skangas@artsusa.org)

<http://www.culturalpolicy.org/>

\*\*\*

## **F.7 La lettre d' Afrik du 15 juin 2006**

### **Maroc: les imams prêchent contre le sida**

La Ligue marocaine contre les maladies sexuellement transmissibles souhaite inclure les imams dans son action de sensibilisation sur les MST. Les premiers imams formés serviront de relais à leurs pairs afin de diffuser outils et méthodes de prévention dans tout le pays. 365 imams se sont prêtés au jeu des questions pour réaliser une étude pilote sur les MST.

La lettre d'Afrik [afrik@afrik.com]

\*\*\*

## **F.8 Creative City News/Nouvelles des villes créatives**

### **Culturescope's new look**

The Canadian Cultural Observatory website has a fresh look! The new version includes more intuitive language, an improved browse structure, more opportunities to provide feedback and content, a calendar of events (the most complete of its kind in Canada), as well as the latest news and research. (Canadian Cultural Observatory newsletter, May 31, 2006.) [Website](#)

Culturescope: [www.culturescope.ca/ev\\_en.php](http://www.culturescope.ca/ev_en.php)

\*\*\*

### **2007 Montreal Summit: Vision of a cultural metropolis**

Planning is underway for the Sommet 2007 Montréal, métropole culturelle (2007 Montreal Summit: a cultural metropolis) taking place in Montreal in November 2007. The project, an original idea of Culture Montreal, has garnered interest from the three levels of government, the Board of Trade of Metropolitan Montreal as well as that of the private sector. A Planning Committee of the various stakeholders has been created to implement the event, which is banking on culture revitalize the city. [Website](#)

\*\*\*

### **Culturescope fait peau neuve**

L'Observatoire culturel canadien fait peau neuve! La nouvelle version comprend notamment un choix de mots plus intuitifs pour décrire les fonctions, une structure d'exploration perfectionnée pour mieux représenter les enjeux actuels, plus de possibilités de participation (rétroaction et contenu) pour les utilisateurs, un calendrier des événements et des activités (l'un des plus complets de ce genre au Canada), ainsi qu'une mise à jour continue en matière de nouvelles et de recherches. (Communiqué, Observatoire culturel canadien, le 31 mai 2006.) | [Site WebCulturescope](#):

[www.culturescope.ca/ev\\_fr.php?ID=1009\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://www.culturescope.ca/ev_fr.php?ID=1009_201&ID2=DO_TOPIC)

\*\*\*

### **Montréal, Qc: Sommet 2007 Montréal: La culture au premier plan**

Le Sommet 2007 Montréal, métropole culturelle se tiendra à Montréal, en novembre 2007. Lancée par Culture Montréal, l'idée a tôt fait de susciter l'intérêt des trois paliers de gouvernement, de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, ainsi que des investisseurs privés. Un "comité de pilotage",

regroupant des intervenants de divers secteurs, a été créé; il sera responsable de la mise en oeuvre de cet événement qui vise à dynamiser la métropole en misant sur le rôle moteur de la culture. Site Web

Pour les autres événements à venir, consultez le site Web:  
[www.creativecity.ca/colloques-evenements](http://www.creativecity.ca/colloques-evenements)

Contact: [sheryl@creativecity.ca](mailto:sheryl@creativecity.ca)

Website: [www.creativecity.ca/news](http://www.creativecity.ca/news)

\*\*\*

## **F.9 Lettre d'information de la Commission suisse pour l'UNESCO**

### **Religions, cultures et communications - certificat de formation continue**

Septembre 2006 à septembre 2007, Genève - Ce cours a pour objectifs de comprendre le phénomène religieux dans toute son ampleur et ses diverses manifestations et d'acquérir des outils permettant d'éclairer les événements de manière impartiale/non partisane. Avec le soutien de l'UNESCO et de la Commission suisse pour l'UNESCO.

<http://www.unige.ch/formcont/religions.html>

\*\*\*

### **Protection des biens culturels en cas de conflit armé**

Le No 228 de MUSEUM International, intitulé "Protection et restitution", traite de la Convention de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. Cette convention, associée à la Convention de 1970, prévoit un système élaboré de protection des biens culturels et est un moyen d'action important au niveau international pour le musée et la communauté du patrimoine. Ce numéro explique les derniers développements et analyse la mise en œuvre de la Convention de 1954. 120 pages, 19,80 Eur.

[http://publishing.unesco.org/details.aspx?Code\\_Livre=4458#](http://publishing.unesco.org/details.aspx?Code_Livre=4458#)

Le texte de la Convention <http://www.unesco.ch/biblio-f/dokumente.htm>

\*\*\*

### **Mesures juridiques et pratiques contre le trafic illicite des biens culturels en ligne**

Manuel de l'UNESCO: Questions et mesures juridiques, mesures et instruments pratiques, documents de référence. 2006, 44 pages.

<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001461/146118f.pdf> français

<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001461/146118e.pdf> English

\*\*\*

### **L'éclipse des dieux - Grandeur et désespérance des peuples noirs**

Histoire de la traite, de l'esclavage et de la colonisation, mais aussi de la grandeur de l'ancienne Afrique, cet essai replace l'histoire des peuples noirs dans un cadre large, complet et jamais partial. Tidiane N'Diaye, 317 pages, 19,90 EUR

<http://www.herodote.net/livreAfriqueGourevitchNdiaye.htm>

Site de l'auteur <http://www.tidiane.net/tidiane.htm>

\*\*\*

## **The World Heritage Book**

Based on UNESCO's official descriptions, 440 pages of images, descriptions and historical quotes, 812 sites, 137 countries and including new World Heritage sites added in July 2006. Release in October 2006. Pre-sales offer 36 USD.

<http://www.worldheritageboutique.com/> -> Pre-Sales Offer

Contact: [madeleine.viviani-schaerer@eda.admin.ch](mailto:madeleine.viviani-schaerer@eda.admin.ch)

\*\*\*

## **F.10 ArtMatters.Info**

### **Tanzania honours women artists**

A body to recognise, empower and reward women in performing arts in Tanzania has been launched. The Association of Women in Performing Arts in Tanzania—better known by its Kiswahili name, Binti Leo, was launched with pomp and fanfare at the University of Dar es Salaam on April 22, 2006.

Unveiling the “Recognition of Women in Performing Arts in Tanzania” campaign to be conducted in Morogoro, Dodoma, Singida, Kilimanjaro and Arusha regions, the women called for partnership and support for Binti Leo from well wishers.

More at <http://www.artmatters.info/womenartists.htm>

\*\*\*

### **Children to make, judge films at Nairobi film event**

Children in Nairobi will be given a chance to make five short animation films during the August 7-12, 2006 Lola Kenya Screen film festival for children and youth. Children will also sit on the jury, report on the festival and present events in this first audiovisual festival exclusively designed for children and youth in eastern Africa.

Lola Kenya Screen, an annual international film festival, production workshop and market seeks to entrench audiovisual media culture among current and future film audiences: children and youth. More than 197 films from 35 countries spanning 6 continents have been received in Nairobi.

Details at <http://www.artmatters.info/childv.htm> and

Contact: [oondego@artmatters.info](mailto:oondego@artmatters.info)

\*\*\*

## **F.10 The Soul Beat The Soul Beat 64 - Art for Social Change June 2006**

### **Painting for Development - Nigeria**

Agenda for Community Development (AFCODE) is a community based organisation working with youth. The organisation believes that the creative arts can be used as a vehicle for change and education and based on this belief, have established a participatory mural painting project called "Painting for Development". The project works through secondary schools in Lagos State, Nigeria and focuses on drug abuse, HIV/AIDS prevention and conflict resolution.

<http://www.comminit.com/africa/experiences/Pds42006/experiences-3783.html>

Contact [info@afcode.org](mailto:info@afcode.org)

\*\*\*

### **Art for Peace Project - Uganda**

This is a project for youth affected by the civil war in Northern Uganda. The faith-based non-governmental organisation Africa Youth Ministries Uganda (AYMU) trains former rebel soldiers and former abductees in art and crafts. The organisation also provides them with materials, helps monitor quality and assists in marketing art products. AYMU hopes to reach 600 war-affected youth in the districts of Gulu, Lira and Pader.

<http://www.comminit.com/africa/experiences/pds12005/experiences-2897.html>

Contact Albert Kunihira [Albert@aymu.org](mailto:Albert@aymu.org) OR [peacemaker\\_ug@yahoo.ie](mailto:peacemaker_ug@yahoo.ie) or [info@aymu.org](mailto:info@aymu.org)

\*\*\*

### **Arts for Social Change Learning Journey - South Africa**

This "learning journey" project aimed to provide international artists and development specialists with the opportunity to share their knowledge on the use of arts for social change. The learning journey is based on the idea that the arts - painting, dance, music and theatre - can empower disadvantaged youth and build awareness around topical issues such as HIV/AIDS and children's rights. The ten-day programme which took place in Johannesburg, South Africa was organised by Pioneers of Change, an international network of development practitioners who seek to encourage the implementation of innovative development and communication strategies by providing workshops and training.

<http://www.comminit.com/africa/experiences/pds32005/experiences-3035.html>

Contact Marianne "Mille" Bojer [mbojer@pioneersofchange.net](mailto:mbojer@pioneersofchange.net)

\*\*\*

### **Beyond Awareness Campaign: AIDS Mural Project Handbook**

This illustrated booklet provides information on mural painting with a focus on experiences and images from a seven-city mural project which formed part of the national Beyond Awareness Campaign (BAC) in South Africa. It is a guide for people interested in developing an AIDS mural and gives basic steps to follow when initiating a mural painting programme.

<http://www.comminit.com/africa/materials/ma2004/materials-1934.html>

\*\*\*

### **The 9th Annual International Peace Pals Art Competition and Exhibition**

Deadline: July 31 2006

The World Peace Prayer Society, the Goi Peace Foundation to the United Nations Economic Commission for Africa (ECA) and the African Union (AU) invites children throughout the world between the ages of 5 and 15 to participate in The 9th Annual International Peace Pals Art Competition and Exhibition. The competition's theme is 'Living Together in Peace and Harmony'. Pictures should include the message "May Peace Prevail on Earth".

<http://www.comminit.com/africa/awards2006/awards2006/awards-1370.html>

<http://www.comminit.com/africa/experiences.html>

[aventh@comminit.com](mailto:aventh@comminit.com)

\*\*\*

## **F.11 TAG Newsletter**

### **Artists lead a youth workshop in Khayelitsha (SA)**

June 16, 2006 marks Youth Day, and a team of both visiting and resident artists from Greatmore Studios spent the day in Khayelitsha with youth between the ages of 17 and 19 watching a play called Journey and Home. Following this a series of workshops took place on Saturday 17 and Sunday 18 June 2006 led by the artists that will hopefully reflect the themes brought up during the play. The workshops were meant to expose the youth to a few art techniques and skills through which they can find expression in the future.

Some other announcements:

- Call for applications for position of trainee curator of contemporary art at SANG
- The Caribbean Contemporary Arts invites artists to apply for International Residency
- Triangle France (Marseilles) calls for applications for a 3-6 month residency
- The Kansas City Artists Coalition invites artists to participate in an international exchange
- Call for applications for an artist/curator residency programme in New Zealand
- FOSAJ invites artists to apply for an international residency in Haiti
- SASOL New Signatures invites artists to submit work
- Exhibition opportunities in Barcelona, Spain
- CAPE 2006 launches Multimediations, a free course on contemporary African art

For more details visit [http://www.greatmoreart.org/newsletter\\_may.htm](http://www.greatmoreart.org/newsletter_may.htm) or contact: [tagnews@gmail.com](mailto:tagnews@gmail.com)

\*\*\*

**Please send addresses, information and documents for inclusion in the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!**

\*\*\*

**Thank you for your interest and**

**co-operation**